ԱՐԵՎՄՈՒՏՔ

ԱՇԽԱՐՀ

Իրանաթը պէտէր սահմանը պիր տէփայրդ իչին 3· — Լաի տէփ· իչին 2 դշ — Իւք տա. հինէչէ գանուլանքն պէտէր սահմանը 10 դրշ· Ումուրու նափատրա այիտ պէտայէր ուէճ. ճանէն տէրճ օրուէնուտ

Ամէնէլէյի բէշին 150· — Ալթը այլըգը 80— Ուշ այլըգը 40· — Թաշրալար իչին բօսթա իւճրէթի ամէնէլէյի 40 շէհիր բօսթասը 80 գր դրպէթատա միւթէալլիք խուսուսաթ իչին 8. ԹՕՒՌՏԵՌՆԱ միւրաճաատ օրուէնուր։

ԵԷՎՄԻ ԴԱԶԷԹԱ

Փր· 20 — 20 Փր·

ԻՔԻՆՃԻ ՍԷՆԷ — ՀՈՒՄԱԱ ՕԳՈՍՏՈՍ 8/20 — ԱԼԱԹ· 20 ԹԷՄՈՒԶ 1303 — Ն0· 573

ՍՈՒԼԼԻՈՅԷ

Էրմէնի-գաթօլիք բաթրիդլիկի տախիլինատ պուլունան Իտարէ մէճլիսի աղալարընտան Ալլահվէրտի Յովհաննէս էֆէնտի իլէ Մըսըրլըզատէ Օննիկ պէյ էֆէնտի հազարաթընը, վէ Թընկըր Բիւզանդ էֆէնտի իլէ Տամատ Յովհաննէս էֆէնտինին՝ խաթիֆա իթմիշ օլտուգլարը մալիւմ տիւր։

Պու քէրրէ խապէր ալընտըղընա կէօրէ, իշպու իսթիֆա իտէն տէօրթ ազատան իքիսինին եէրինէ, Նաֆիլէեան Անտոն բաշա իլէ Գարագաշ Կարապետ էֆէնտի նասպ օլունմուշլար տըր։ Միմանիէյհիւմատէն Կարապետ էֆէնտի, Իտարէ մէճլիսինին էվվէլքի կիւնքի իճթիմանտէ հաղրը պուլունուպ, ֆագաթ Նաֆիլէեան բաշա, մէմուրիեէթի ճէտիտէյի մէղքիւրէեի դապուլ էյլէտիկինի, մէճլիսէ իխպար խտիպ, իճթիմանի մէղպուրատէ հաղրը պուլունամամշ տըր։

* * *

Մէճլիսի Իտարէնին միւտտէթի թաթիլի իքի այ օլտուղու հէր նէ դատար տիւնքի Նիւսխէմիզատէ եազըրը իսէ տէ, մուախխարէն իթտիկիմիզ թահդրգամատան, միւտտէթի մէղքիւրէնին եալընըզ պիր այ օլտուղու անլաշըլմըշ, վէ ֆագաթ, ֆէվգէլատէ իհթիեաճաթ զէմանընտա, մէճլիսի մէղքիւրուն, իշպու թաթիլի էնտասընտա տախի ինիղատ իտէպիլէճէկի, մուգարրէրաթը վադրա ճիւմլէսինտէն պուլունմուշտըր։

* * *

Ս. Յակոբ իսպրաթխանէսի Հոգաբարձութիւն աղալըրընա մուվազզաթէն նասպ ու թայէին օրունան զէվաթը միւթէպէրէ, ումուրը մէմուրէլէրինին իյֆասընա պէտ վէ միւպաշըրէթ խտիպ, պու կիւն խպրաթխանէյի մէղքիւր ումուրէյա իշթիղալ պուեուրմագ իւզրէ, ագտը իճթիմա իտէճէքլէրի մէսմուիմիզ օրմուշ տուր։

* * *

Էօնիւմիւզտէքի բազար կիւնիւ, սահթ 3 տէ, Գալաթատա կեդրոնական վարժարանատա, Ասիական ընկերութիւնուն մէճլիսի ումումիի ազատ օրունարագ, ընկերութիւնըն ումուր ու մէսալիհի, վէ իտարէ մէճլիսի մուամէլաթընըն բարօրթասու, վէ սայիր ումուրը մուհիմմէ իւզէրինէ միւզաքէրաթ ճէրէեան իտէճէք տիր։

ՏԵԼԵԳՐԱՖ

Ֆրանսա սէֆիրի ճէտիտի գօնթը Մանթէպէլլօ հաղրէթլէրինին պէր միւթատ իթթիֆատանամէլէրինին ըէսմի թագտիմի, տիւնքի կիւն մուսամմէմ օրմասը հասէպիյլէ, եէվմի մէղքիւրատէ, սէրայը հաղրէթի Բատիշահիտէն ֆէվգէլատէ սէֆիրլէրէ մախսուս օրան արապալարատան եէտի տանէսի սէֆարէթխանէեէ իրսալ պույրուլմուշ օրմասըյլա, սէֆարէթին պիւեիւք մէմուրլարըյլա պիրլիքտէ մէղքիւր արապալարա բաքիպ, վէ պիւեիւք իւնիֆորմալարընը լապա օրտուգլարը հալտէ, տօղրուճա եըլտըզ սէրայը ալիսինէ ազիմէթլէ, հուզուրը հաղրէթի Բատիշահիեէ չըգմըշլար, վէ համիլ օլտուգլարը իթթիմատանամէեի, զաթը Շահանէեէ թագտիմ էյլէմիշլէր տիր։ Պու սըրատա, խարիճիեէ նազըրը Սայիտ բաշա հաղրէթլէրի տախի հաղը պուլունմուշլար տըր։

Պատէհու սէֆիր հաղրէթլէրի, եինէ զիքր օրունան արապալարտան տէօրթ ամթը պիր արապատա բաքիպ օրտուգլարը, վէ գարշըլարընտա թէշրիֆամիի խարիճիեէ Իպրահիմ պէյ էֆէնտի հաղրէթլէրի պուլունտուղու հալտէ, քէզալիք պիւեիւք իւնիֆորմալարընը կիեինմիշ օլարագ, սահթ 10 բատտէլէրինէ Պապը Ալիեէ վիրուտ իթմէլէրիյլէ, Պապը Ալի հավլիսինտէ, Պապը սերասքէրիտէն կէօնտէրիլմիշ օրան պիր թապուր ասաքիրի Շահանէ վէ պիր պէօլիւք պանտա մուզիգա թարաֆընտան ըէսմի սէլամ վէ իհթիրամ իճրա գըլընմըշ, վէ քէնարլէրի, պիւեիւք իւնիֆորմալարընը կիեինմիշ օրան սահարաղամ հաղրէթլէրիյլէ խարիճիեէ նազըրը Սայիտ բաշա հաղրէթլէրի թարաֆլարընտան, պիւեիւք էյլիլէրէ մախսուս մէրասիմլէ գապուլ օլունմուշլար տըր։

Մուախխարէն սէֆիր հաղրէթլէրիլէ մաեէթի մէվճուտէսի, սահթ օն պուչուգտա, Պապը Ալիտէն մուֆարագաթ, վէ եինէ մէղքիւր արապալարա բաքիպէն սէֆարէթխանէեէ տվտէթ իյլէմիշլէր տիր։

—

Ավսթրիա վէ Մահարիսթան իմբէրաթօր վէ դրալը Ֆրանսուա-Ժոհաղրէթլէրինին եէվմի վէլատէթի օրմագ հասէպիյլէ, չարշէնպիհ կիւնիւ, սէֆարէթխանէտէ, Ավսթրիա թէպասը նամընա Լոյտ գումբանիասընը աճէնթէսի Մ. Ֆօրնի թարաֆընտան իրատ օրունան թէպրիք նութգունա ճէվապէն, սէֆարէթ միւսթէշարը վէ սէֆիրին զայպուպէթի հասէպիյլէ մասլահաթկիւզար պուլունան պարօն Կոտէլ, պիր մէդալէյի մուֆասսալէ սէօյլէմիշ տիր։

Պարօն Կոտէլ, վէքիլի պուլունտուղու պարօն Գալիսին իեատէի սըհհէթ իտիպ, եազընտա Տէրսաատէթէ ավտէթ իյլէեէճէկինի իխպար իլէ պէրապէր, «Ավսթրիա տէվլէթիյլէ գօմշուլարը օրան Ալմանիա վէ Բուսիա տէվլէթլէրի պէյնինտէ մէվճուտ օրան իթթիֆագընը պէր քէմալ օրուպ, պու իկի տէվլէթի մուազզամանընն մագսատի եէկեանէսի, սուլհը ումումինին պագասը իտուկինի, վէ պէյնլէրինտէ ճարի միւնասէպաթը իթթիֆագքեարանէնին թագվիեէսինէ տելի՝ արշիտուդ Շարլ-Լուի իլէ զէվճէսի արշիտէս Մարինին՝ Բուսիա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիչասը թարաֆլարընտան մաշհուր օլտուգլարը թալթիֆաթը ֆէվգէլատէ իլէ Ալմանիա վէ Ավսթրիա իմբէրաթօրլարընը կաշթէյնտէ ճէրէեան իտէն միւլագաթը տոսթանէլէրի օլտուղունու, վէ զաթը հաղրէթի Բատիշահիտէն իպզալը մուավէնէթ պույրուլմամշ օլսա իտի, իւչ իմբէրաթօրլուգլարընը մուհաֆտզայի սուլհ ու միւսալէմէթ նիեէթ վէ արզուլարընը հուսուլբէզիր օրմասը միւմքին օլամամշ օլաճաղը տէրքեար պուլունտուղունտան, ուլու էֆքեարը Շէհրիեարանէլէրի, վէ մէգասիտի թէպաարէրվէրանէյի Միւլիւքեանէլէրի միւսէլլէմ օրան զաթը հաղրէթի Բատիշահիեէ տախի ումումուն թէշէքքիւրէ պօրճլու օլտուղունու» սէօյլէմիշ տիր։

Տէրսաատէթատ պուլունան Մահարլարը մէպուսան հէյեէթինէ տավէթ թէզքիրէսի կէօնտէրիլմէմիշ օրմասընա մէպնի, Մահարը օրան Ավսթրիա թէպասը, ըէսմի մէղքիւրատ հաղը պուլունմամշ իսէ տէ, Պէյօղլունտա քեային Բէշթալօգանթասընտա թէճէմմիւ իտիպ մէթպուլէրի իմբէրաթօրուն եէվմի վէլատէթի շէհրի այինինի սուրէթի միւքէմմէլէտէ իճրա իթմիշ օլտուգլարը, Մահարլարընը իխթիեարլարընտան պիր զաթ թարաֆընտան Սթամպուլ դաղէթասընա եազըմշ տըր։

—

Պու քէրրէ թարաֆը հաղրէթի Բատիշահիտէն Խախամ պաշը էֆէնտի հաղրէթլէրինէ շէհրի պէշ պին դրուշ մաաշ իհսան պույրուլմաղլէ, տիւն վէ էվվէլքի կիւն Մուսէվի իպատէթխանէլէրինտէ, զաթը հաղրէթի Բատիշահի հաղդլարընտա տուալար օգունմուշ տուր։

—

Պաթում մէսէլէսինէ տայիր ինկիլթէրրանընն խարիճիեէ նազըրը սապըդ լորտ Բօզպէրի թարաֆընտան Բուսիա տէվլէթինէ կէօնտէրիլէն նօթաեա ճէվապէն Բուսիա տէվլէթի թարաֆընտան եազըլան նօթաեա Ինկիլթէրրանընն հէյեէթի ճէտիտէյի վիւքէլասը ճանիպինտէն հէնուզ ճէվապ վէրիլմէմիշ տիր։

—

Ավսթրիանընն Տէրսաատէթ էլչիսի պարօն Գալիս, Պատէն-պատէն գապլըճասընտան Վիէննաեա մուվասլէթ իթտիկինտէն, պիր գաչ կիւնէ գատար Տէրսաատէթէ ավտէթ իտեճէք իմիշ։

—

Տիւնքի բէնչէֆիհ կիւնիւ Պէյօղլու պիտաեէթ մահքէմէսինտէ հազըր պուլունմուշ օրան ասհապը մէրագատան պիրիսի տիեօր քի,

«Բէյիսի ճէտիտ իղզէթլու Հիլմի էֆէնտի, կէչէն բէնչէնպիհ կիւնիւ մահքէմէյի քիւշատ իթտիկի սըրատա, մահքէնին զապթլարընը եաբըլմատըզընա, տէլլ էքսէր մէսալիհ վէ տաավինին հաֆիթատան հաֆիթաեա տէվր վէ ինթիգալ իթտիրիլմէսի կիպի եօլսուզլուգլար մէվճուտ օրմասընա մէպնի մէնպաատ պու միսիլլու հալէաթա մէյատան վէրիլմէմէք իչին, էլտէքի մէսալիհին օ պիր բէնչէնպիհ կիւնիւնէ թաալիգինի իճատէ իթմիշ իտի։

Իշպու բէնչէնպիհ կիւնիւ, իպթիտա մահքէմէտէ, բէյիսի միւմանիլէյհ իլէ ազատան իզզէթլու Նէշէ պէյ հազըր օլտուղու հալտէ, բէյիս էֆէնտի իլէ Նէշէ պէյ էֆէնտի պէյնինտէ պիր խատէմէ մատատէսինտէն տօլաեը իխթիլաֆ վէ թէզատ ղուհուր իթմիշ, վէ Նէշէ պէյ, խատէմէնին տէֆինի իճատէ իթմէսի իւզէրինէ, բէյիս էֆէնտի պատէհու իճապընա պագըլմագ իւզրէ, չիմտիլիք թէէխիրինի սէօյլէմիշ իսէ տէ, Նէշէ պէյ, օթուրտուղու սանտալէէնին չէրէֆինի մուհաֆազա իտէճէկինի պիլպէեան, մահքէմէտէն չըգմըշ տըր։

Պինաէն ալէյհ մահքէմէ, բէյիսի իլէ մուախխարէն բէք կէճ վագըթ կէլմիշ ազատան, վէ պիր ազա միւլազիմինտէն միւրեքքէպ օլարագ թէչէքքիլ իյլէմիշ տիր։

Միւտտաիի ումումի էֆէնտի հազը պուլունմազըզընտան, բէյիս էֆէնտի, պունտան սօնրա վազթ ու զէմանըյլա կէլմէսի վէ կէլմէեէճէք օլուր իսէ, իճազընա պագըլաճաղը հագգընտա քէնտիսինէ թէզքիրէ եազըլմասընը իճատէ իթտիկի սըրատա, միւտտաիի ումումի էֆէնտի կէլէպիլմիշ տիր։

Պատէհու Հիլմի էֆէնտի մուհաքէմէեէ պաշլամըշ, վէ պիր սիւրաթը ֆէվգէլատէ իլէ իւչ աէօրթ տավաեը ֆասլ իտիպ, ասհապը մէսալիհէ աթարճը վիրինիզ, իւչ կիւն սօնրա կէլիպ իլամընըզը ալընըզ տէմիշ տիր։

(Թարգմ.)

—

Էտիրնէտէն օգոստ. 3 թարիխկրէ թարիգ զաղէթասընա պէր վէճհի ա-թի եաղըրմըշ տըր.

Շարգի Ռումէլիեէ պու թարաֆ-տան կէօնտէրիլէն էմթասեա, դրյ-մէթի հագըզիեէսինին 6–7 միլի գըյմէթ թագարիր օլունարագ, հէ-ման եիւզտէ 50 նիսպէթինտէ բէսմի կէօմրիւք իսթիհսալ ղըլընմազտա օլտուղունու էվվէլ ու ախըր եաղ-մըշ իտիմ։

Պիր գաչ կիւն էվվել էտիրնէ թիւճարընտան հաճի Էմին էֆէն-տինին Զըրբանտաքի չէրիքինէ տա-թըլմագ իւզրէ կէօնտէրմիշ օլտու-ղու 40 լիրալըգ խաֆֆիեէտէն Հա-ճի Իլիաս մէղբէզինտէ օն լիրա բէս-մի կէօմրիւք իսթէնիլմէքտէ օլտու-ղունու եաղմասը իւզերինէ, միմա-իէյհ տախի մէղքիւր խաֆֆիեէնին էտիրնէեէ իեատէսինի պիլտիրմիշ տիր։

Միւհթաճը թէսվիեէ օլան մէսէ-լէլէրտէն էն էվվէլ, շու կէօմրիւքլէր մէսէլէսինէ պիր հիւանինէթիճէ վէ-րիլմէղ իսէ, պու թարաֆ թիճարէ-թի կիմտիքճէ ֆէնալաշաճագ տըր, չիւնքի էտիրնէ թիւճարընին էքսէր մուամէլաթը, Շարգի Ռումէլի վէ Պուլկարիսթան իլէ տիր։

Էտիրնէեէ միւհագգ Հօսա գա-զասը մէրքէզի օլան Հօսա գա-սապասընա քեայնի ճամիի չէրիֆին գարշըսընտա օլան վէ տասրը աթի-գատան օլտուղու հալտէ, թավաս Մահմուտ բաշա վագֆընտան պու-լունան քէպիրխան եըգտըրըլըպ, գա-սապանընն վիճուհինաէն ճէօմաթը Իսլամիեէ բէյլիսի Սայիտ էֆէնտի մարիֆէթիյլէ արապասը պէչեր ղբ-ըուշա օլարագ, թաշլարը սոմթա-ըրըմագտա պուլունմուշ տուր։ Մէղ-քիւր խանընն թաշլարը էսկի մատէն մէրմէր, վէ պէհէր արշընը 20շէր ղրուշ իտէր զաեէթ ճէսիմ թաշլար-տան իմիշ։

—

Պու աերն 15/27սինտէ իճթիմաը մուղարբէր օլան Ռումէլիին Տէր-սաատէթ Սիլլօղօս նամ ճէմիյէթի էտէպիեէսինին մէգրիւբ իճթիմաը հագդընտա, ճէմիյէթի մէղպուրէ թարաֆընտան Մէարիֆի ումումիեէ նազրը Միւնիֆ բաշա հագրէթլէրի-նէ իսթիդան վագը օլտուղունտան, նազրը միշարիէյհ հագրէթլէրի թարաֆընտան տիւնքի կիւն ճէմի-եէթ բէյիսինէ օլ պապտէ պիր ճէ-վապ վէրիլէճէկի բէսմէն իմպաբ օ-լունմուշ օլտուղու իչիտիլմիշ, ֆա-դամթ ճէվապը մէղբիւրուն վէրիլիպ վէրիլմէտիկի հագդընտա հէնուզ խապէր ալընմամըշ տըր։

—

Ատլիեէ նէզարէթինտէ պուլու-նան մէզահիպ տայիրէսինին իլղասը միթէսավիր օլուպ, անճագ պու թէպտիր, մահղա էմրի թասարրուֆ-քա բիտեէթ իչին իթթիխաղ օլունա-ճաղընտան միլէրի գայրը միսլիմ իլէ հիքմէթ պէյնինտէքի միւ-նասէպաթճա հիչ պիր թէպէատիւ-իւ իճապ իթտիրմէեէճէկի, չիւն-չի տալիեէ նազրը հագրէթլէրինին մէզահիպ նազրը իւնվանընը տախի մուհաֆազա իտէրէք, պու անէ ատ-կին մէզահիպ տայիրէսի մարիֆէ-թիյլէ բույեէթ օլունան ումուր ու տայիտ ազիմէթլէ, պիր գաչ կիւն իդամէթ իտէճէք տիր։

Բազար կիւնիւ տախի տոնանմա օլ ճանիպէ կիթմիշ տիր։

Օրտան տոնանմա իլէ պէրապէր բրէնս հագրէթէրի Սուրիէ սէվա-հիլինէ ազիմէթ իտէճէք տիր։

Ինկիլթէրրանրն Մըսրը գոմիսէրի սըը Տրիմոնտ Ուոլֆ թարաֆընտան բրէնս հագրէթլէրինէ իբրամէն զա-եէթ մութանթան պիր զիեաֆէթ վէրիլիպ, զիեաֆէթտէն սոնրա, պիր էյլէնճէ թէրթիպ օլունմուշ տուր։ Իշպու զիեաֆէթ վէ էյլէնճէտէ խը-տիվ հագրէթլէրիյլէ Ռմմէա Մրիս-թար բաշա հագրէթլէրի, վէ Նուղ-զարը Մըսրրիեէ, վէ սայիր մէմու-ռինի վէ տիւրլի էճնէպիեէ զոնսո-լոսլարը, վէ պիր խայլի միթէպէ-բանը թիւճար վէ սայիրէ ֆամիլ-եալարը հաղը պուլունմուշլար տըր։

Խըտիվ հագրէթլէրինին վիրուտի խապէր վէրիլտիքտէ, պիզզաթ բը-բէնս Ալֆրէտ հագրէթլէրիյլէ, բրէնս-տը կալընն մախտումու բրէնս ժօրժ հագրէթլէրի վէ սրը Տրիմոնտ Ուոլֆ թարաֆընտան խանէնին զարու-ոունտա իսթիգալ օլունմուշ տուր։

Խըտիվ հագրէթլէրի, տանս սա-լոնունու կէզիպ, բագս իթմէքտէ օ-լանլարա պազը քէլիմաթը թալթի-ֆիեէ իրտաբընտան սոնրա, Էտիմ-պուրկ տուգասը բրէնս Ալֆրէտ, վէ բրէնս ժօրժ հագարաթըյլա, մախ-սուսէն հագրընմըշ օլան պիր չա-տրը ալթընա չէրիլիպ, պիր խայլի միւտտէթ կէօրիւշմիշլէր տիր։

Սապահա գատար բագս վէ սայիր օեունլար իլէ սուրէթի մախսուսէտէ էյլէնիլմիշ տիր։

—

Մըսրրա խախալ օլունան էճնէպի թիւթիւնլէրինտէն բէսմի կէօմրիւք օլարագ, 1881 սէնէսինտէ 107,000 մըսը լիրասը թահսիլ ղըլընտըը, վէ 1884 սէնէսինէ գատար եալընըզ 148,000 լիրաեա պալիղ օլտուղու հալտէ, կէչէն 1885 սէնէսինտէ թիւ-թիւն բէսմի կէօմրիւկիւ հասըլաթը-նըն 294,000 լիրաեա պալիղ օլմուշ իտուկի, Մըսրը զաղէթալարընտա մուհարրէր տիր։

Պիր գաչ կիւն ղարիքընտա Դահի-բէտէ զապթթա թարաֆընտան 860 քէլպ թէլէֆ խալիսիկի, Էրմահրուսէ զաղէթասընտա մուհարրէր տիր։

—

Իբրինճի օրտուլի Հիւմայունուն դո-մանտանը թահիր բաշա հագրէթլէ-րի, պիր սէնէտէն պէրու աղճիկէր խաթթալարընա տիւչար օլտուղու հալտէ, պու սոն կիւնլէրէտէ ահվալը սըհհիեէսի աղըրլաշմաղէ, Ցէրսաա-էթտէն պիր թապիպ ճէլպինէ իհ-թիեաճ կէօրիլմիշ, վէ պու խա-պէր իւզերինէ, Գէյօղլու միթէսար բրքը վէ Թահիր բաշա հագրէթլէրի-նին պիրատէրի Արիֆ պէյ էֆէնտի, ազգթէօր Միւլիկիւ պէրապէր ա-լարագ, չըղան բազար իրթէսի կիւ-նիւ էտիրնէեէ միթէվէճճիհէն չէհ-րիմիզտէն հարէքէթ իլէմիշ տիր։

—

Իբինճի օրտուլի Հիւմայունուն էֆ-բատը ասքէրիեէսի իչին, պու հաֆ-թա տախի էտիրնէեէ պիր խայլի էսվաղ վէ մուհիմմաթը հարպիեէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—

Պրուսա վիլայէթի տախիլինտէ եար-հիսար գազասը գարիեէլէրին-տէն պիրինտէ, տէհշէթլի պիր ճի-նայէթ վուգու պուլմուշ տուր։

Շէյլէ քի, գազայի մէղքիւրէտէ մի թէմէբբին Ռումէլի մուհաճիրլէր, պիր խալամ քէօյիւնիւ թուֆուպ, զ ալ վէ աեագլարընը պազարտըգտան սոն-րա, պիր պէղէ սարմըշլար, վէ թարլա-տա պիչարէեի թուֆուշտուրուպ, ճէմիյէթլէ, պու մէնզարէնին սէյր ու թէմաշասընա կէրմիշլեր տիր։

Քէյֆիեէթ Պրուսա վիլայէթի հագ-րէթլէրինին մալիմիւ օլտուգտա, ճանիլէրին պուլունմասըյլա տէր-սէմլէրինի, եար-հիսար հիքմէ-թի մահէլլինէսինէ էմր իթմիշլեր տիր։ Պու ճինայէթին սէպէպի, ինթի-զամ մատտէսի օլտուղու մէր-վի օլուպ, անճագ պու մատտէ հագ-ղընտա էսքար մէվճուտ օլտուղու, վէ չիմտիեէ գատար մահէլլի բօլիս վէ ժանդարմասը թարաֆընտան խա-լէն թէհարրիեաթա էմնիյէթ օ-լունամամագտա խտուկի, վէ քէյֆի-եէթին, ճանիպը վիլայէթտէն հիք-մէթի մէրքէզիեէ վագթ ու զէ-մանըյլա խապէր վէրիլմէմէսի, նա-գսպիլի իյդահ օլուպ, պէլքի պու եօլատա հարէքէթ Ռումէլի մուհա-ճիրլէրի մեեանընտա խօշնուտուզ-լուգ հասիլ իթմէքէք իչին իթթի-խաղ օլունմուշ իսէ տէ, պիլաքիս պէօյլէ սըրալարտա սէպաթ վէ չիտ-աէթ լազըմ օլտուղու, Էվվընթ Հէ-ըրլու զաղէթասընին ճիւմլէյի մի-թալաաթընտան պուլունմուշ տուր։

—

Մանասթիր տախիլինտէ վագը Օխրի գազասընին Զէհճան գարիեէ-սի ճիվարընտա Ցէպրէնին մէշհուր էշգէնասընտան Պիլալ Պէլաճէնին 200 նէֆէրլիք պիր չէթէսիյլէ պիր միւֆ-ըրիզ ասաքիրի չահանէ չիտտէլիճէ պիր միւսատէմէ իտէրէք, էշգընա-սա 15ինտէն զիեատ մագթուլ վէ պիր չօղ մէճրուհ, վէ միւֆրիզէտէն տախի պիր չավուշլա ատօրթ նէֆէր մագթուլ օլտուղու, վէ Բէրսէրէ նա-հիյէսինտէն կէլէն պիր գըլթա ժուրնալ միւտերիճաթընա նէզա-րէն, կէչէն հաֆթա զարֆընտա նա-հիյէյի մէղպուրէեէ միւզաֆ Բօտար գարիեէսինէ 25 նէֆէր չագը պաղ-թէթէն տուխուլ իտէրէք, էհլի ըրզ թէպասասան Միխալը խանէսինէ թէարրուզ իթմէք իսթէմիշլեր իսէ տէ, մէրզում Միխալ, խանէսի ատ-բունինտէն վէ գարիեէ զօրուճուսու տա Ֆիրիեաքինին գուլէսինտէն սի-լանը միւտաֆատեա սարբլըպ, ահը-լան թիւֆէնք սէտալէրի, ճիվարտա քեայնի Պիլա գարիեէսինտէն իչի-տիլտիկինտէն, զարիեէյի մէղպու-ըէտէ պուլունան սիւրի Շիմօ իլէ Պիլէլի Հասան աղա վէ Դամպէր ա-ղա վէ հաճի օն պաշը, էֆբատը մէվ-ճուտէյի զապթիեէ իլէ տէրհալ իմ-տատա եէթիշէրէք, պիր իբի նէօ-պէթ ալթէշ իլէ մէնի մաղարբաթ, վէ թէֆբիրդի ճէմիյէթի էշգընասա սայ ու զայրէթ իթմէյէրիյլէ, միհնհէղի-մէն ֆիրարա չիթատան օլան կիրու-հը էշգընասան 3 նէֆէրի թէլէֆ, վէ 2 նէֆէր մէճրուհ օլտուղու մէվսուգէն թահգըգ օլունուպ, պէրի թարաֆտան իսէ, համտ օլուն ինա-եէթի Ըեպպանի իլէ հիչ պիր կիւնա

սագաթլըդ վուգու պուլմաքդը անլաշըմը, վէ քէղալիք չէնտ կիւն ագտէմ սիկէր պիր չէթէ Տէպրէ էշգըեասը տախի Գարաչօվա գազասընա միւգաֆ Գարպօվինչէ գարիէսի ճիվարընտան պիր թագրմհայվանաթ սիւրմիւշ իսէլէր տէ, տէրհալ օրալարտա պուլունան թագիպ միֆրիզէսի եէթիշիպ, հայվանաթը մէղպուրէսի քեամիլէն պրագտըրմը, վէ ֆագաթ մէվկիին միւսատէսիլէ գաչըպ գուրթուլան էշգըեա տահա իլէրուտէ բասթ կէլտիրլէրի իւշ քիշինին աղչէ վէ էշեասընը դասպ իլէ սավուշմուշ օլտուգլարընտան, եինէ բէշլէրի պրագըլմաեպ, թագիպ վէ թէհսրիեէ տէվամ'իտիլմէքտէ պուլունմուշիտուկի, մահէլի զաղէթասընտա օգունմուշտուր։

ՓԻԻՐՏԻՍԹԱՆՏԱ ՕՐՄԱՆԼԱՐ

Փիւրտիսթանտա օրմանլար եէթիշտիրիլմէսի լիւզումունա տայիր Պիթլիս վիլայէթի սէր միւհէնտիսի Պ. Ֆիրարի էֆէնտի թարաֆընտան Թարիգէ եազըլան մէգալէ տիր.

Պահրը Սէֆիտէն հաւտուտը խագանիէեէ գատար Անատօլուտա սէյեահաթ իտէն գաթլար, իբի միլիթէլիֆ թէէսիրէ տիւշար, վէ էվվէլա պահրը Սիեահ ճիվարընտաքի լաթիֆ լաթիֆ օրմանլարընն քէսրէթինէ հայրան օլուր։

Պահրը Սէֆիտէն թէպտեիա օլունտուգտա, օրմանլարընն ֆրգտանընա թէէսիֆ օլունուր։

Մահէզա Անատօլունուն իշէրիլէրինտէ տախի մէշէ վէ շամ վէ կէօրկէն վէ ֆընտրգ վէ սայիր աղաճլարընն եէթիշմէսինէ թօբրագ միւսայիտ տիր։

Փիւրտիսթան էհալիսի իսէ, օրմանլարը իթլաֆ իթտիկինտէն, հիւքիւմէթի Սէնիյէէ ճանիպինտէն պու խուսուսա պէղտեէթ իթինա օլունմագ իսէ, պիր գաչ սէնէլէրէ գատար օրմանլարտան հիչ պիր էսէր գալմագ։

Թրապիզոն վիլայէթինտէն Պայպուրթա, վէ անտէն տախի Ֆէրթի վատիսինէ մուվասլէթ օլունտուգտա, Պիթլիս հէվալիսինտէքի սրազը չալըլարտան պաշգա օրման էսէրի կէօրիւլմէզ։

Շու գատար քի, սէյեահ, եիւղ քիլօմէթրօ գատար կիւզէրկեահընտան ուզաղա կիթտիկի հալտ, Ռուսիա հուտուտու ճիվարընտա վէ եախօտ Մուրատ սուեու գուրպինտէ, վէ Մամուրէթ իւլ Ազիզ վէ Տիեարպէքիր հուտուտունտա պազը օրմանլարա թէատիւֆ իտէր։

Իշպու օրմանլարընն ֆէնտէ թաթպիգէն թէէսիր վէ թէվֆիրի լազըմէտէն տիր, զիրա օրմանլար ատէթա պաղթաճլարընն եէտը թախրիպինէ թէրք օլունտուղունտան, աղաճլարընն գաթթ վէ մահվ օլունտուղու ճիհէթէ, Փիւրտիսթան թէբէէլէրինէ եազընտա քիւլլէն օրմանսըզ գալմամասը իշին պիր օրման մէմուրու հազրը պուլունտուղու հալտ, գաթթը էշճարընն ուսուլը աթիէ իւզրէ իճրասը իգթիդա իտէր։ Պիր օրման, պիր թարաֆտան նէհր վէ տիկէր թարաֆտան տաղ թէբէլէրինէ գատար իմթիտատ էյլէր։

Աղաճլարընն քէսիմէսի եէքտիկէրինտէն եէտի մէթրօտան օն մէթրօեա գատար ուզաղ մահէլէրտէ խութութը միթէվազիեէ իւզրէ իճրա օլունմալը տըր։

Պու ճիհէթէ ֆէնտէն աղաճլարընն քէօքլէրի թախթ էլ արզ ուզանըր, վէ օրմանտա արալըգլար աշըլըգ, հավա սէրպէսթճէ ճէվէլան իտէր։ Պինապէրին աղաճլար տախի տահա զիեատէ սիւրթէլէ նէշվու նիւմա պուլուր։

Աղաճլարընն քէօքլէրի թախթ էլ արզ ուզանմագլա, թօբրաղը, եաղմուր վէ գարէսանասընտա տէօքիւլմէքտէն մէնն իտէր։ Ելհալէլիւ հազիհի եըգըլա թօբրագլարը գալաբրմագ իւզրէ թուրուգ ումէապը իտարէսի պիր խայլի մէսարիֆլէ թամիրաթա մէճպուր օլտուղու հալտ, օրմանլարտա պալէատ մուհարբէր ուսուլին գապուլմայէ, թօբրագլարընն եըզըլմասը մէնն օլունտուղու հալտ, պիր խայլի թասարրուֆ հասիլ օլուր։

Օրման իտարէսի ալիեէսի թարաֆընտան գապուլ օլունան ուսուլ իւզրէ աղաճլարընն պիր սայիրէսի մահտուտ իչինտէ գաթը, թօբրագլարընն եըզըլմասընա վէ չօսէ վէ գարիեէլէրէ տէօքիւլմէսինէ մանի օլամաեօր։ Պալթաճլար իսէ, պու ուսուլէ տախի բիտեէթ իթմէեօրլար։

Պիթլիս վէ Սըէրտ սանճագլարը մինթէհասընտա, Շերվան օրմանընտա մէշէ աղաճլարը, պալթաճլարընն քէյֆինէ թապի օլտուղու հալտ, հէր նասըլտա ճէսամէթլի օլտուղունտան, ինչաթ վէ պա խուսուս չըմէնտըֆէրլէր իշին գուլլանըշը տըր։

Իշպու օրմանլարընն մուհաֆազասը տախի չայեանը տիգզաթ պիր մէսէլէյի մուհիմմէ տիր։

Ահվալը հազրէյի մալիեէեէ աթֆը նազար օլունտուղու թագտիրտէ, ումուրը նաֆտա վէ գիրատթ վէ օրմանլարա նէզարէթ իթմէք իւզրէ, պիր սէր միւհէնտիս թայինի մուվաֆֆըգը մասլահաթ տըր։

Պիթլիս վէ Վան վէ Հէքքեարի վիլայէթլէրինտէ, էրզասը էհլիեէթտէն միւհէնտիս վէ գիրատթ վէ օրման մէմուրը մէֆգուտ օլտուղունտան, զիքր օլունան միւհէնտիսին ումուտ Փիւրտիսթանտա մէմուրիեէթի ճարի օլմալը տըր։

ՌՈՒՍԻԱ ՎԷ ԳՕՄՇՈՒԼԱՐԸ

Ռուսիայը ըէսմի, Կաշթէյնտէ, Ալմանիա վէ Ավսթրիա իմբէրաթօրլարը պէյնինտէ վուղու պուլան միւլագաթտա, Ռուսիա ումուրը խարիճիեէսի նազըրը Մ. տը Կիէրսին հազը պուլունմամասընընա ասլա էհէմմիյեէթի օլմատըգը խուսուսընտա ալէմի զանարմագլըղա ֆէվգէլատէ արզուքէշ կէօրիւնիւեօր։ Նազըրը միւշարիէյհ, բրէնս տը Պիզմարգ իլէ գոնթ Դալնօքի թարաֆլարընտան իրատ օլունան հէր պիր սէօզիւ իշիտէպիլիր սիեօրլար, եասխատ, տահա իլէրիեէ վարարագ, Ալմանիա վէ Ավսթրիա պաշ վէքիլէրինին իրատ իթմիշ օլտուղլարը սէօզլէր հազգընտա Մ. տը Կիէրսին լաերդլը մալիւմաթ ալմըշ օլտուղունու թէէմին իտիեօրլար։ Պու բիվանեէթլէրատէ պիր տէրէճէ հազգէթ մէվճուտ օլապիլիր, չինքի Ավսթրիա վէ Ալմանիա իթթիֆագընընը պիզզաթ սալիք օլտուղու մագսէտ իճապընճա, օ մագսէտի կիզլէմէք պիհուտէ օլտուգտան պաշգա, մաղարրաթը տա վար տըր։ Միւսալէհանը իվալ իթմէք իսթէեէնլէրին տիւշար օլաճագլարը նէֆսալիճի միւթէէսիւֆէնի աշըգտան աշըղա խապէր վիրմէք գատար, միւսալէհանընն էմրի մուհաֆազասընա միւէսսիրէն վէ ֆիլիէն սայ իտէճէք տիկէր հիչ պիր թէտպիր պուլունմագ։ Պինապէրին Զար հազրէթլէրինին վիւքէլա վէ միւշավիրանը,բանա պիլէպիլիրլէր քի, մէզբիւր իբի մէրքէզի պիւեիւք տէվլէթ, քէնարլէրին ալէազատար օլտուղլարը քեաֆֆէյի մէսէլէլէրատէ միւթթէֆիգ տիրլէր։ Շուրասը տախի ունուտուլմամագ կէրէք տիր քի, իթթիֆագընը պաշլըճա մագսէտլէրինտէն պիրի, սոսիալիսթլիկին մահվընա չալըշմագտան իպարէթ օլուպ, պու մատտէտէ, Ռուսիա տէվլէթի ֆէվզէլատէ ալէազատար պուլունմագտա տըր։ Ֆագաթ էկէր Մ. տը Կիէրս, Մ. տը Պիզմարգ իլէ գոնթ Դալնօքի միեանէսինատէ ճէրէեան իտէն մուհավէրէլէրատէ հազրը պուլունմուշ օլսա իքի, Ալմանիա վէ Ավսթրիա տէվլէթլէրինին պաշ վէքիլէրի, եալընզճա գալարզլարընտա պուլատուգլարը սէրպէսթիեէթի, պուլամաեարագ նէզաքէթ հիսսիյ իճապընճա, Ռուսիանընն բօլիթիգասը խարիճինտէ առտ օլունմամասընը պազը իհթիմալաթ իւզէրինէ մուպահասա իթմէքտէն իճթինապ իտէճէքլէր իսի։ Պունունլա պէրապէր Մոսգօֆ բանալավիսթլէրինին՝ դարպ ճիհէթինտէ մուզիմ գօմշուլարը հագգընտա խօշնուտ օլմամալարընա սէսէպլէրի պուլունտուղունու զանն իթտիքլէրինի ինքեար կէլմէք տէ միւմքին տէյիլ տիր։ Պէլքի Ռուսիա խանէտանը իմբէրաթօրիսէյլէ հիւքիւմէթի, պու պապտէ բանալավիսթլէրլէ հէմէֆքեար օրմասընլար, ֆագաթ Ռուսիանընն չիմտիքի թարիխի, Ռուսիա էֆքեարը ումումիեէսինին՝ պիր տէրէճէեէ գատար մէմլէքէթին խարիճի բօլիթիգասը իւզէրինտէ նուֆուզ գուլլանմասընա միւսատտէ իթտիկինի կէօսթէրմէքտէ տիր, վէ չու արալըգ Ռուսիանընն պազը զաղէթալարը լիսանընա պազըլըր իսէ, ֆըրգայի միլլիեէնին բէք նախօշնուտ օլտուղու անլաշըլմագտա տըր։ Մ. Կլատսթընընը զէվալը, պու աթէչի տահա զիեատէ չիտէթլէնտիրմիշ օլուպ, հաթթա պազը զաղէթալար, լօրտ Սալիզպըրինին բէսը հիւքիւմէթէ կէչմէսիյլէ, բրէնս տը Պիզմարգն թէէսիս իթմիշ օլտուղու իթթիհատըն տահա զիեատէ գուվվէթլէշտիրէլէճէկինի սէթը իթմէեօրլար։ Անճագ շունու տախի սէօյլէմէք բէվայը հագգ տըր քի, Ռուսիա մաթպուաթընն պաշլըճա զաղէթալարը, իչ տէվլէթ իթթիֆագընընն էլան պագի օլտուղունու, վէ հէր վագըթտան զիեատէ մաղպուլ իտուկինի տէրմիեան իտիեօրլար։ Էկէրչի, Ռուսիա տէվլէթինին, մուհարէպէյի հազրգէթէն մէնն իթմէք իսթէտիկի, վէ իգթիդա իթտիկինտէ, պու մագսէտէ վասըլ օլմագ իւզրէ խուսուսի ֆէտաքեարլըգ իճրասընա հազը օլտուղու դապուլ օլունուր իսէ, մէզքիւր զաղէթալարընն իֆատէլէրի թաստիգ օլունապիլիր։ Պու հալտէ, Ռուսիանընն՝ Ալմանիա վէ Ավսթրիա իլէ պիրլիքտէ եիւրիւմէմէսինէ հիչ պիր սէպէպ եօգ տուր։ Իմտի, էկէր Նօր զաղէթասը, ահվալը հազրէյի բօլիթիգիեէյի տօղրու սուրէթտէ թագտիր իտէր իսէ, էվրօբա միւսալէհասը թէէմին իտիլմիշ օլմագ լազըմ կէլիր, չիւնքի պիր քէրրէ մուազզամ տէվլէթլէր, քէնտի միեանէլէրինտէ մուհարէպէ իթմէմէկէ գարար վէրիրլէր իսէ, օլ վազըթ, պիր թագըմ թախտիշի եզհանը մուճիպ թէվթուրլարա, քիմսէ հէվալէյի սէմի իթիպար իթմէզ, վէ քիչիւք հիւքիւմէթլէրին եէկտիկէրլէրիյլէ մուհարէպէ իթմէլէրինէ միւսատտէ իտիլմէսի տէ, սբրգի տիվանելիք օլաճաղընտան, Շարգատա միւսալէհա տէվրինին խայլի ուզուն սիւրէճէկինէ էմնիյեէթ օլունապիլիր։ Ֆագաթ սօն սէնէլէրին թէճրիպէսի, պու պապտէ խաղը էմնիյեէթինի սէլպ իթմիշ տիր։

Հաթթա, Համիլթընը լիմանըյլա Պատագշան հագգընտա չըգան ըիվաեէթ, վէ Ռուսիանընն Պալթիգ վէ Գարա տէնիզլէրտէ գուվվէյի պահրիեէսինի արթըրմըշ օլտուգունուն մուսիրրանէ պէեանը, էօյլէ թէէսիրաթ հուսուլէ կէթիրմէքտէ տիր քի, Ռուսիա թարաֆընտան Ֆրանսա վէ Ճարօնիա հագգլարընտա վուգուպուլան նազիք մուամէլէլէր, վէ Սգօպէլէֆին չակիրլէրի թարաֆընտան իրատ օլունան զարիպ նուգթլար՝ թէէսիրաթը մէզքիւրէեի իզալէ իտէմէմէքտէ տիրլէր։

(Լ. Հէրբէտ)

ԷՏԷՊԻԵԱԹ

ԹՈՒՖԱՆ

(Շ-Ֆոգրէան)

Պիր թուֆանը միւտհիշ քիւրրէյի արազը վէրէթէի խարապաթա աթտը. մապէտլէր՝ վիճուտը Պարիեի միւնքիրը պիր թագըմ միւթէզարրիլէր իլէ մալամալ իտիւ Զօգ կէչմէտէն, Պահրը Մուհիթ՝ էմվաճը մուխարրիպանէսինի էթրաֆա ուալը. իպատէթխանէլէրին գարուսունու պիր սիլը տէհշէթինթիմա գարլատը։

Վալիտէլէր՝ ճիկէրբարէլէրինի գուճագլարընա ալըպ, չահգար ճէպալը պիհուտ եէրտէ մէլճա վէ փէնահ իթթիխազ իթտիլէր. գօրգուլարընտան միշէլէրին իւզէրինէ չըգըպ տավէթը մէմաթա միւնթազը պուլունան հայվանլար իլէ ինսանլար եէկտիկէրիյլէ միւճատէլէեէ պաշլատըլարը։ Իրթիֆաը կիթտիքճէ թէզայիւտ իտէն տալըլալար՝ գուշլարը տալտան տալա թագիպ իթտիլէր. Զէվալը՝ գուշ, նազարը զաեիֆի էօնիւնտէ պիսահիլ կէօրիւլէն սահարաի ապըն իւզէրինտէ նաֆիլէ եէրտէ թահրիքի ճինահ իթտիթաապ տէնիլէն զալիմ՝ գանատլարընտա իճրաի հիւքմ իթմէկէ պաշլատը. «հահաեէթ քէնտիսինի չիքեարը ապ իյլէտի։ Ճիհան պիր զուլմէթին տէրունինտէ ասվաթը միւտհիշ իշինտէ գալտը. գաբլան, գուզու, գարթալ, հաշարաթ, էրքէք, գատըն էն եիւքսէք գաեալարա խթինաա իթտիլէր. Պահրը Մուհիթ՝ լէչկէրը սէյեարընը օրաեա գատար տա սէվգ իտէրէք, ճիւմլէսինի փայիմալը մէվթ իթտիլ։

ՎԱՐԴԱՆ Գ. ԹՈՎՄԱՍԵԱՆ

ՇԱՐԳ ԼՕԳԱՆԹԱՍԸ ՎԷ ՊԻՐԱԽԱՆԷՍԻ

Ա. Օ. ՍԱՐԸԵԱՆ

Սապըգէն Պէյօղլունտա Բօսթա սօգաղընտա 4 նիւմէրօ իլէ մուրագամ մահէլլտէ պուլունմագտա իքէն, պու քէրրէ, եինէ Պէյօղլունտա, Ռուսիա սէֆարէթխանէսի գարշըսընտա Թիմնի նամ սօգագտա, 4 նիւմէրօլու տիւքքեանա նազէ օլունմուշ օլան իշպու Շարգ լօգանթա վէ պիրախանէսի, թէշրիֆէ բաղպէթ իտէճէք զէվաթը խօշնուտ գըլաճագ սուրէթտէ թէրթիպ իտիլմիշ, վէ կէրէք իչկիլէրին վէ կէրէք թաամարընն նէֆասէթիյլէ պէրապէր, ֆիեաթճա տախի էհվէնիյեէթ թարիգի իթթիզամ իտիլմիշ օլտուղունտան, պիր թագըմ էճնէպի պիրախանէ վէ լօգանթալարընա կիտէն միլլէթիմիզ էֆրատընընն՝ մէզքիւր Շարգ պիրախանէ վէ լօգանթասընա կիթմէլէրի պիլխասսա թավսիեէ օլունուր։

ԹԷՎ ԶԻՀԱԹ

Մի թէ հաիզանը ֆէրիգանը քէրամանան Ըէմէպ բաշա հազրէթլէրինէ բիւթպէյի ռամիեէյի միւշիրի.

Էվգաֆը հիւմանուն նէզարէթի ճէ ի-լէսի մահասէպէճիսի Ճանիպ պէյ էֆէնա-ի հազրէթլէրիյէ, մասրաֆ միւտիրի Սրոգը, վէ վարիտաթ միւտիրի Հազգը էֆէնտիլէր հազարաթրնա բիւթպէյի ուլա սընրֆը նէվէլի.

Նէզարէթի մէզքուրէ թամրաթ միւ-տիրի Ալի պէյ էֆէնտիէ բիւթպէյի ուլա սընրֆը սանիսի.

Խազինէյի ճէլիլէ սիճիլի ասվալ թան-բիրաթ գալէմի խուլէֆասընտան Հաֆըզ Ըէմզի, վէ մահասպէյի աթիգա վարի-տաթ չիւպէսի խուլէֆասընտան Ալի է-ֆէնտիլէրէ բիւթպէյի սանէյյէ սընրֆը սանիսի.

Ումուրը թըզպիտէյի միւքիթէ նէզարէթի գալէմի միւսէվվիտլէրինտէն Արիֆ պէյ բիւթպէյի սանիյէէ սընրֆը սանիսի.

Մուհասէպէյի աթիգայը էվրաղ միւ-տիրի Բամիպ էֆէնտիէ բիւթպէյի սա-լիսէ.

Նէզարէթի մէզքուրէ մուհասէպէ մէ-մուրու Շէֆիգ էֆէնտիէ բիւթպէյի սալիսէ.

Զըմբէկէզէք զազանը գայմագամը Հիւ-սէյին Լութֆի էֆէնտիէ բիւթպէյի սալիսէ թէվհիհ.

Խազինէյի ճէլիլէ մուհասէպէյի աթի-գա վարիտաթ չիւպէսի միւսէյիզի Հաֆը-զը Վէհպի, վէ մէճլիսի մալիէ թան-բիրաթ գալէմի խուլէֆասընտան Քեսա-միլ, վէ մալիէ էվրաղ օտասը խուլէֆա-սընտան Մահմուտ էֆէնտիլէրէ, վէ Խազի-նէյի մէզքուրէ սիճիլի ասվալ գալէմի մու-մէյիզի Սայտ վէ մէսարիֆաթ խարէյի ումումիէսի թահրիրաթ գալէմի խուլէ-ֆասընտան ճէմիլ պէյլերէ ակօրտինճիլ բիւթպէյէն պիրէր գըթա Մէճիսի.

Մէքթէպի ֆիւնունը հարպիէ ֆէնն միյմարը մուալիմի Բիւշրի էֆէնտիէ տէօրտինճիլ բիւթպէյէն Մէճիսի նի-չանը պիյանը իհսան պույրուլմուշ տուր,

—

ԻԼԱՆԱԹ

—

ԻՏԱՐԷՑԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Բազար կիւնլէրինտէն մաատա սա-պահլարը Մալթէբէտէն սաաթ 12ի 30 տագըգա կէչէրէք հարէքէթլէ Մօտա խա-կէլէսինէ օղրաեարագ քէօրբիւէէ կէլէն, վէ ազչամլարըն տախի, քէօրբիւէն սաաթ 10տա հարէքէթլէ Մօտա իսկէլէ-սինէ օղրաեարագ. Մալթէբէէէ կիտէն վաբօր, իշպու չէհրի ազսթօստան 11ին-ի բազար իրթէսի կիւնլիւնտէն իթթիպա-րէն, սապահլարը Մալթէբէտէն սաաթ 12ի չարեէք կէչէրէք զըհամ վէ հարէ-քէթլէ, սաաթ 1 բաատէլէրինտէ տախի Մօտա իսկէլէսինէ օղրաեարագ, քէօր-բիւեէ կէլէճէկի, վէ ազչամլարըն տախի սաաթ 10 պուչուգտա քէօրբիւտէն հա-րէքէթլէ Մօտա իսկէլէսինէ օղրաեարագ, Մալթէբէէէ կիտէճէկի իլան օլունուր։

Ֆի 6 ազսթօս սէնէ 302

—

Էթմէքճի խանան հիքեաեէսինին պիրինճի ճիլտի խիթամ պուլմուշ օլուպ, ապանէ օլմաեարագ սանթը ալմագ իսթէեէն զէվաթա պէհէր ցիլտի 15 զրուշ, ֆազաթ պունատան պէօյլէ ապանէ օլմաղ իսթէեէնլէր իչին 10 զրուշա վերիլէճէկի, վէ պու հաֆթանըն նիսպէթլէրի բազար իրթէսի կիւնիւ տաղտաբլաճաղը իլան օլունուր։

—

Բուռմէլի չըմէնտըֆէրլէրինին սիրաթ վէ սայիր գաթարլարըյա կէօնատիլէն մէյլէ, սէպզէ, թավուգ, ըէյնիր վէ սա-յիրէեէ տայիր 22 նէճի նիւմէրօլու, պէ-էմբ վէ բաչամբա իրսալինէ տայիր 23 իւնֆիւ, վէ հէր նէվ սիբիրէկ իրսալինէ տայիր 24 իւնֆիւ, վէ գօպա իրսալինէ մախսուս 25 ինճի, վէ թուզ իրսալինէ մախսուս 26 նճը, վէ եիւն իրսալինէ մախսուս 27 նճի, վէ սէպթիմվէն թաղը իրսալինէ մախսուս 30 ունճու, վէ վակօ սալօն, զաբէ վէ սայիր արապալար իր-սալինէ մախսուս 31 ինճի, վէ պօղչա ատէնի վէ 25 քիլօկրամա գատար օլան էշ-եա իրսալինէ մախսուս 33 իւնֆիւ, վէ ճէնազէ ալայը նազլինէ մախսուս 36 նճը, վէ ուն վէ բէքսիմատ իրսալինէ մախ-սուս 37 նճի նիւմէրօլու թարիֆալարը լաղվ օլունուպ, պունլարըն նէրինէ օ-գոստոսուն 15 ինտէն իթթիպարէն, 1 յու-լիս 1886 թարիխինտէ թազ օլունան 22 ինճի, 23 իւնֆիւ, 24 իւնֆիւ, 25 ինճի, 26 նճը, 27 նճի, 30 ունճու, 31 ինճի, 33 իւնֆիւ, 36 նճը, վէ 37 նճի խուսուսի թարիֆալար վազ օլունատաղը, վէ իր-պու թարիֆալարըն պէհէր նիսպէտի, խթասիսնլարտա 20 չէր բարատա սա-թըլարը, գումբանիա թարաֆընտան ու-մումա իլան օլունուր։

Տէրսաաատէթ, 3 օգոստոս էֆրէնտի 1886

ԻՏԱՐԷՑԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1886 Օգոստոսըն 1 ինճի ճումատա կիւնիւնտէն իթթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԹԻ

Բուղար թ նէրէրինտէն մատա Ատալար ֆանէրինտէն քէօրբիւէէ

Սթ. Տգ.
11 45 Պիւեիւք-Ատա Հէյպէլի Պուրկաս Գընալը (*)
12 30 Բէնտիք Գարթալ Պ. Ատա Հէյպէլի(*) (Պ. Ատատան 1. 15 տէ)
12 30 Մալթէբէտէն Մօտա
2 30 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկաս, Գընալը (*)
8 — Բէնտիք Գարթալ Պ. Ատա Հէյպէլի Պուրկաս Գընալը Գատըքէօյ (Պ. Ատատան 8. 45)

—

Քէօբրիւտէն Ատալար ֆանէրինտէ

2 15 Գատը-քէօյ Գընալը Պուրկազ Հէյպէլի Պ. Ատա Գարթալ Բէնտիք (*)
8 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի Պիւեիւք-Ատա
9 45 Հէյպէլի Պիւեիւք-Ատա Գարթալ Բէնտիք
10 — Մօտա Մալթէբէ
10 45 Գընալը Պուրկազ Հէյպէլի Պիւեիւք Ատա

(*) Իշպու իչարէթլի սէֆիրլէր Օգոստոսուն 15ինճի ճումատա կիւնիւնտէն իթթիպարէն սիրէր չայրէք սօնրա հարէ-քէթ իտէճէք տիր։

—

Բուղար ֆանէրէ Ատալար ֆանէրինտէ

11 15 Պիւեիւք ատատան Հէյպէլի
11 30 Բէնտիք Գարթալ Պ. Ատա Հէյպ. Պուրկաս Գընալը
12 — Մալթէբէտէն տօղրու քէօրբիւ
7 45 Պ. Ատա Հէյպէլի Պուրկաս Գընալը
8 30 Բէնտիք Գարթալ Պ. Ատա Հէյպ. Պուրկազ Գընալը Գատըքէօյ (Պ. Ատատան 9 15տէ)
9 30 Մալթէբէտէն Մօտա

Քէօբրիւտէն Ատալար ֆանէրինտէ
Քէօբրիւեէ

1 30 Գատըքէօյ Գընալը Պուրկազ Հէյպ. Պ. Ատա Գարթալ Բէնտիք
2 — Մօտա Մալթէբէ
2 30 Գընալը Պուրկազ Հէյպէլի Պ. Ատա
10 — Գընալը Պուրկազ Հէյպէլի Պ. Ատա Գարթալ Բէնտիք
11 — Հէյպէլի Պ. Ատա
11 30 Տօղրու Մալթէբէ

—

ՄԱՔԲՈՒԼ ՔԷՕՑ ԹԱՐԻԹԻ

ԵԿԶՄԻ ՕԷՖԷՐԼԷՐ

Մաէրէտէօյնէրտէն էէօբրէ-էէ

Սթ. Տգ.
12 — Մազրի քէօյ Սամաթիա Եէնի-գարու Գումբ-գարու
2 30 Մազրի քէօյ Սամաթիա Եէնի-գարու Գումբ-գարու
9 30 Մազրի քէօյիւնէն տօղրու քէօրբիւէէ

Քէօբրիւտէն Մաէրէտէօյնէ

1 30 Բէօբրիւտէն տօղրու Մազրիքէյ.
8 15 Գումբ-գարու Եէնի-գարու Սամաթիա Մազրի քէօյ
11 — Գումբ-գարու Եէնի-գարու Սամաթիա Մազրի քէօյ

—

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Մաէրէտէօյնէրտէն էէօբրէ-էէ

1 — Մազրի քէօյ Սամաթիա Եէնի-գարու Գումբ-գարու
9 — Մազրի քէօյ Սամաթիա Եէնի-գարու Գումբ-գարու

Քէօբրիւտէն Մաէրէտէօյնէ

2 35 Գումբ-գարու Եէնի-գարու Սամաթիա Մազրի քէօյ
10 45 Գումբ-գարու Եէնի-գարու Սամաթիա Մազրի քէօյ

—

ԳԱՏԸ ԳԷՕՑ ԹԱՐԻԹԻ

Բուղար ֆանէրինտէն մատա

Քէօբրիւտէն Սթ.	Տգ.	Գատը քէօյնէրտէն Սթ.	Տգ.
11	30	11	30
12	15	12	15
1	—	1	—
1	45	1	45
2	30	2	30
3	15	3	15
4	15	4	15
5	30	5	30
9	15	9	15
10	—	10	—
10	45	10	35
11	30	11	20
12	—	12	—

Բուղար ֆանէրէ

Քէօբրիւտէն Սթ.	Տգ.	Գատը քէօյնէրտէն Սթ.	Տգ
12	—	12	—
1	—	1	—
2	—	2	—
3	—	3	—
4	—	4	—
5	—	5	—
6	—	6	—
9	—	9	—
10	—	10	—
11	—	11	—
12	—	12	—

—

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԹԻ

Իսմիր ազգանունով ֆարանգական գաբրիտոտի էէօբէյնէ ֆէֆերիտ

ԷՕԲՐԻՏՏԷՆ

Սթ Տգ

11 45	Պիլա թէսատիֆ		
12 40	Իպսիսէ		2
2 45	Գարթալա	(*)	4
5 55	Թավշանճըզա	(*)	6
8 10	Իպսիսէ	(*)	8
10 35	Բէնտիկ		10
11 30	Բէնտիկ		12

Ս. Տ ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ

12 30	Բէնտիքէն		1
2 —	Բէնտիքէն		3
4 —	Իպսիսէն	(*)	5
5 40	Գարթատան	(**)	7
6 30	Պիլա թէսատիֆ		
8 40	Պիլա թէսատիֆ	(*)	
11 15	Իպսիսէն		9
12 —	Պիլա թէսատիֆ	(***)	

(*) Իշպու սէֆիրլէր բազար կիւնլէրի ֆէնէր Պազէսի գաթարլարընա միւ-թէսատրֆ տուր.

(**) Իշպու սէֆիրլէր բազար կիւն-լէրի իճրա օլունմատաճագ տուր։

(***) Իշպու սէֆիր բազար կիւնլէրի ֆէնէր պազէսիյլէ Գարթալատան կէլէն գաթարլարա միւթէսատրֆ տուր։

Սիմ ակսիբիսիմը էֆենէպիէնին ա-յընպ վերիմէսի պա էմրի սամի թահ-թը մէմուրիյէթէ ալընարդը ճիհէթլէ, Իսարէյի Մահսուսէ պիլիճիլերի թա-բաֆընտան ալընպ վերիլմէճէկի, վէ պիլիճիլեր ազչէ պոզմա իլէ միքէլլէֆ օլմաբզարընտան, իզահատ վազթ իմ-մէմէք իչին եօնտարարն վաբօր իսթէ-թինի էվվելճէ թէսարիք իյլիմէլերի լա-գըմ կէլճէկի իսթաբ օլունուր։

Գէօբրիւ վէ իսկէլ մէմուրլարը այ-նէն պիլէէթ ալըպ, պիլեէթ եէրինէ բարա ալմաղարը քիւրլիէն մէմուրատ։ Միսթէճասրլարը պէր մահալի թաբ-մաթ չէտիսէն մէսուլ տուր։ Պինանէն ատէյ վաբօրա բաքիպ օլան զէվաթը պիլէթլերինի իսկէլէլերաէն ալմալարը միսթէրնա տուր։

Ազչամլարը քէօրբիւէն սաաթ 9 40 տագրգատա Ատալարա, վէ քէպալիք սաաթ 11 30 տագըգա, վէ 12աէ Դա-տըքէօյինէ հարէքէթ իտէն վաբօրլարա ճիւրմի պէօյլիք եանի խթբար վէ պէօ-յիւք սանդարգ վէ սիւզինա իլէ սան-տալիէ վէ պունա միւմասիլ եօլճուլարը իպահ իսէր ատէրէճէտ օլան եիւք վէ էշեա գատալ օլունմատաճագ տուր։

Թէհլիքէէն հազէր օլունմագ իչին, տիման օլուուզու զէման, հէր վաբօր պուլունտուզու նոգթատա թէվգրի ի-տէճէկի հիպի, պօրա վէ ֆուրթունա միհեասպէթլէյէ պու սէֆիրլէր իճրա օլունմագ իսէ, պու պապտէ եօլճուլա-ըն հիչ պիր չէյ սէօյլէմէկէ հազղարը օրմատաճագ տուր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԻ ՊՕՐՍԱՍԸ

—

Գալաթա 8 օգոստ.

Էսկ. ուսմանի օղոստ. 7 գաբ.	16-09
» » գ. ք. օղոստ. 8 աչբ. (տաւպը)	16-07
Եան. գաբ. 7	82-00
» » 8 աչբ.	81-30
Սկրի Ա. Ա. Խթիգրաղ	24-10
» Բ. Բ. »	15-10
» Շ. Գ. »	16-07
Բուսնկի չըմէնտըֆէրլերի	37-1/2
Ձգչէ ֆայիզի	06-00
Բաքօր	00-00
Հէվալէպզ »	10-00

ՊԱՆԳԱ ԱԴՍԻՍՕՆԼԱՐԸ

Դրէսի ժէնէրալ գ. ք. 30	05-33
Միլանոյ պանգասը	4-35
Սոսիէթէ ժէնէրալ	3-8
Թրամվայ	282-1/2
Սոսիէթէ Օթթոման պանգասը	03-15

—

ԱԴԶԷԼԷՐԻՆ ՖԻՆԱԼ

Ամ. լիրասը 100 ղրշ.ատան	Ղ. Բր.
Գէհաղ մէճիտիէ ֆարգը	108-5
Մէթալիք »	98-10
Պէյլիք »	102-30
Ամբարզ »	103-05
Գազըր »	800-
Գայմէ	5000-
Իսկիսիզ լիրասը	110-11
Ֆրանսըզ ալթունը	87-35
Բոլ	90-24
Գրէմից ալթունը	51-15
Գարզոն գայմէսի	9-21

—

ԷՎԼԻՕԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա, 19 օգոստ.

Ինկ. գանսոլիտի	101-11/16
Էսհամը ուսմանիէ այրլարը գ. ք.	14-
» » գաբանաը գ. ք.	14-5/8
65 խթիգրաղը 1 ինճի սընրֆ	24-1/2
69 »	00 00
71 » 2 »	15-3/4
72 »	00-00
73 » 3 »	14-7/8
Տէվլէթի Ալիեէնին 77 խթիգ.	87-1/4
Օսմանը պանգասը	10-1/8
Ռուսիա խթիգրաղը 1873	99-1/8
Մըսրը խթիգ. պիրլէշմիշ	73-3/4
« իմթիեազը (չըմէնտըֆէր)	96-1/2
Տաիրա սանիէէ	72-3/4
Մըսրըն Թօչիլտ խթիգրաղը	94-3/4
Մաճարիսթան էսհամը	000-
Գասպիո Հարիզ	00 00

Բարիզ, 19 օգոստ.

Ֆրանսըզ ֆօնտասու 3%	83-10
» » 4 1/2	109-60
Էսհամը ուսմանիէ այրլարը գ. ք.	14 82
» » գաբանաը գ. ք.	14-77
Մուպասէլէ օլմուշ սէրի B	15-40
» » » C	14-80
» » » D	00-00
Բուսնկի չըմէնտֆ թանվիլաթը	35-25
Օսմանը Բէյի թանվիլաթը	00-00
Օսմանը պանգասը	506-25
Դրէսի Լիօնէ	527-50
Դրէսի ֆօնսիէէ	1363-65
Լիօն ազսիօնը	1202-00
Սիւէյշ ազսիօնը	2012-
Ռուս ֆօնտասու 5% 1877	102-00
Իմթալիա էսհամը	100-52
Մըսրը խթիգ. պիրլէշմիշ	373-75
Խարանեա խարիճի խթիգ.	61-00
Բրիօրիթէ թանվիլաթը	368-75
Սուեան 5% 1879	000-00
Գանպիո Լօնտրա	25-26

—

Բարլին, 30 յուլիս.

Ֆրանսըզ ֆօնտասու 4 1/2 %	000-00
Օսմանը »	00-00
Ռուսէլի չըմէնտֆ. թանվիլաթը	00-
Մըսրը խթիգրաղը պիրլէշմիշ	000-00

Վիէննա, 17 օգոստ.

Լօնտրա իզէրինէ գամպիո	126-25
Ռուսէլի չըմէնտֆէրլերի	17-70

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ. ԹԱԳՍԻՄ ՃԱՏՏԷՍԻՆԷՆ
65 ՆԻՄԷՐՕ ԻԼԷ ՄՈՒՐԱԳԴԱՄ
ՄԱԹՊԱԱ

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՑԵԱՆ